

ЗМІСТ

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЛІНГВІСТИКИ ТЕКСТУ ТА ДИСКУРСОЛОГІЇ

БІЛОУС І.М. ТЕМАТИЧНА ОРГАНІЗАЦІЯ АНГЛОМОВНОГО ФІТНЕС-ДИСКУРСУ.....	6
БОЙЧУК Н.В. ТРАКТУВАННЯ ПОНЯТЬ ДИСКУРС І ТЕКСТ У ГУМАНІТАРНІЙ ПАРАДИГМІ.....	11
ГОЛОВКО О.М., ЗІНЧЕНКО М.І. ОСОБЛИВОСТІ РЕАЛІЗАЦІЇ КАЗКОВОГО СВІТУ У РОМАНІ К. ЛЬЮІСА «ХРОНІКИ НАРНІЇ: ЛЕВ, ЧАКЛУНКА ТА ШАФА»	14
ГОЛТВЯНИЦЯ Н.Ю. КОМУНІКАТИВНА НОРМА ФРАНЦУЗЬКИХ ІНТЕРНЕТ-ФОРУМІВ.....	17
ГОРОДЕЦЬКА І.В. НАРАТИВНА РЕКЛАМА: ЛЕКСИЧНІ, СИНТАКСИЧНІ ТА СТИЛІСТИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	20
ДЕВ'ЯТИХ Ю.В. ХАРАКТЕРИСТИКА СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНИХ ОСОБЛИВОСТЕЙ ТЕКСТОВИХ ФРАГМЕНТІВ З ПРЯМИМ МОВЛЕННЯМ.....	24
ЄФИМЧУК Г.О. РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ КОНЦЕПТУ ARROGANCE В АНГЛОМОВНОМУ АВТОРСЬКОМУ ДИСКУРСІ.....	27
ЗАХАРОВА Н.В. ДИТЯЧЕ МОВЛЕННЯ ЯК ОБ'ЄКТ МІЖДИСЦИПЛІНАРНОГО ДОСЛІДЖЕННЯ.....	30
ІКАЛЮК Л.М. ВИГУК В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ: ДІАХРОНІЯ.....	33
КИСЕЛЮК Н.П. ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ЕКОЛОГІЧНОГО ДИСКУРСУ (НА МАТЕРІАЛІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ).....	37
КОПЧАК М.М. ФУНКЦІЙНЕ ПОЛЕ МОВЛЕНЬОВОГО ЕТИКЕТУ У СИНЕРГІЇ ТЕКСТУ ТА ДИСКУРСУ.....	40
КУЩ Е.О. МЕТАФОРИЧНІ НОМІНАЦІЇ ІНОЗЕМЦІВ ЯК ЗАСОБИ ЕКСПЛІКАЦІЇ УПЕРЕДЖЕНЬ АМЕРИКАНСЬКИХ ПОЛІТИКІВ.....	45
МАРІНА О.С. МОБІЛЬНІСТЬ ПАРАДОКСАЛЬНИХ ПОЕТИЧНИХ ОБРАЗІВ (НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНОГО АНГЛОМОВНОГО ПОЕТИЧНОГО ДИСКУРСУ)	49
МОНАСТИРСЬКИЙ Р.Я. ЛЕКСИЧНА СИСТЕМА РІЗНИХ ЖАНРІВ ТВОРІВ ЧАРЛЬЗА ДАРВІНА.....	53
НІКІШИНА Т.І. ЗАСОБИ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КОНЦЕПТУ LIBERTY У ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ ФРАНЦІЇ (ЛЕКСИЧНИЙ РІВЕНЬ).....	55
ОСОВСЬКА І.М. ПРЕЦЕДЕНТНІ ДИСКУРСИВНІ ОДИНИЦІ ЯК ІНТЕГРАЛЬНІ ЯВИЩА НІМЕЦЬКОМОВНОГО СІМЕЙНОГО ДИСКУРСУ.....	59
ПЕЧКО Н.М. ДО ПИТАННЯ ПРО ПОЛІТИЧНІ НЕОЛОГІЗМИ СУЧАСНОГО ЕТАПУ.....	64
ПІДГОРНА А.Б. МЕТАФОРИЧНІ ТЕРМІНИ В АНГЛОМОВНИХ НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ ТЕКСТАХ.....	67
ПОМІРКО Р.С., КІПЕНЬ С.В. АНОМАЛЬНІ ПРИНЦИПИ ФОРМУВАННЯ ПОЛІКОДОВОГО ТЕКСТУ	70
ПУТІЙ О.С. ДИСКУРС МАСОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ У ФОКУСІ ЛІНГВІСТИЧНОЇ РЕФЛЕКСІЇ.....	74
САВОШ Л.М. ТЕКСТ ЯК ОСНОВНА КОМУНІКАТИВНА ОДИНИЦЯ МОВИ....	76
САВЧУК Р.І. НАРАТИВНА ТЕХНІКА ХУДОЖНЬОЇ ПСИХО-ОПОВІДІ.....	79

САМАРИНА В.В. СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ФИГУРЫ В ТЕКСТЕ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНОЙ РЕКЛАМЫ.....	83
СТУЛИНА М.В., ЛЕВЧЕНКО Д.Л. СИМУЛЯТИВНА ПІДМІНА МОВНОЇ РЕАЛЬНОСТІ В СУЧАСНОМУ ДИСКУРСІ.....	87
УДІЛОВА Т.М., КРУПІЙ О.О. СТРАТЕГІЇ І ТАКТИКИ ПЕРЕКОНАННЯ В ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ (НА ПРИКЛАДІ ПРОМОВ Н.САРКОЗІ).....	90
УЩІНА В.А. МОДАЛЬНІ ЗАСОБИ СУБ'ЄКТНОГО ПОЗИЦІОНУВАННЯ В АНГЛОМОВНОМУ МЕДІА-ДИСКУРСІ.....	93
ЧЕТВЕРТАК Є.О. ІДЕОЛОГІЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ США.....	98
ШАЙКОВСЬКИЙ Р.Ю. ПРОБЛЕМИ ПЛЕОНАЗМУ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ.....	101
KOZLOVSKA A. THE STYLE AND STRUCTURE OF BUSINESS CONTRACTS....	105

ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЧНІ ТА ЕТНОЛІНГВІСТИЧНІ СТУДІЇ

ВАНІНА Г.В., ДЕМШЕВСЬКА Ю.О. ОСОБЛИВОСТІ ФРАЗЕОЛОГІЧНОГО ФОНДУ ІСПАНСЬКОЇ МОВИ З ТОПОНІМІЧНИМ КОМПОНЕНТОМ.....	109
ВАПІРОВ С.Ю. ЕТНІЧНІ СТЕРЕОТИПИ У НІМЕЦЬКОМУ ПОБУТОВОМУ АНЕКДОТІ.....	112
ВОЛКОВА С.В. ОБРАЗ-СИМВОЛ "ТАНЕЦ СОЛНЦА" В АМЕРИКАНСКИХ ФОЛЬКЛОРНЫХ ТЕКСТАХ.....	116
ПРОХОРОВ В.Ф. ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ОСМЫСЛЕНИЕ ЭМОЦИОНАЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ.....	120
САБАДАШ Ю.О. ОСОБЛИВОСТІ ВЕРБАЛІЗАЦІЇ КАТЕГОРІЇ "ВІК" ЛЮДИНИ В АНГЛОМОВНИХ ТЕКСТАХ БІБЛІЇ.....	123
СУСЛОВА М.О. ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ ЛІНГВОКУЛЬТУРНОГО ТИПАЖУ МУСУЛЬМАНИН (НА МАТЕРІАЛІ ІСПАНСЬКОЇ ТА ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВ).....	127
ТЕЛКОВА О.В., ЗІНКЕВИЧ Л.О. ЛІНГВОКУЛЬТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ КОНЦЕПТУ «FAMILIA» В ІСПАНСЬКІЙ МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ.....	131
ЦЕБРОВСКАЯ Т.А. ЭТНОЦЕНТРИЗМ КАК ОСНОВНАЯ ПРИЧИНА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ЭТНОНИМОВ.....	136
КОВАЛЮК Ю.В. DOWN UNDER WISDOM: CULTURAL ASPECT OF AUSTRALIAN ENGLISH IDIOMS.....	140
OLIINYK I., GRYSCHENKO YU. NOMINATION EN GEOGRAPHIE: ASPECT SOCIO-CULTUREL.....	143
ШЕВЧЕНКО О.В. POLITICAL SYMBOLS IN ELECTION SPEECHES (CASE-STUDY OF AMERICAN LINGUISTIC AND CULTURAL TRADITION).....	149

АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА ТА МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ

АНДРЕЙКО Л.В. ФОЛЬКЛОРНІ ЦИТАТИ В ПОСТМОДЕРНІСТСЬКОМУ ТЕКСТІ ЯК ПРОБЛЕМА ПЕРЕКЛАДУ.....	150
БАРМІНА Є.О. ВІДТВОРЕННЯ МОДАЛЬНОСТІ У ПЕРЕКЛАДІ ТЕКСТІВ ПУБЛІЦИСТИЧНОГО ДИСКУРСУ: ІДЕОЛОГІЧНІ АСПЕКТИ.....	155
ДЕНИСЕНКО Н.В. ВІДТВОРЕННЯ ЕМФАТИЧНОГО КУРСИВНОГО ВИДІЛЕННЯ В АНГЛО-УКРАЇНСЬКИХ ХУДОЖНІХ ПЕРЕКЛАДАХ.....	158
ЄНЧЕВА Г.Г. КОГНІТИВНИЙ ДИСОНАНС ПЕРЕКЛАДАЧА ТА ТОТОЖНІСТЬ ПЕРЕКЛАДУ.....	162
ІВАНИЦЬКА М.Л. ДІЯЛЬНІСТЬ ПЕРЕКЛАДАЧА КРІЗЬ ПРИЗМУ КОГНІТИВІСТИКИ.....	165
КАЛУЖСЬКА Л.О. АНГЛОМОВНИЙ ПЕРЕКЛАД НОМІНАЦІЙ СУБ'ЄКТІВ УКРАЇНСЬКОЇ ПОЛІТИЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ.....	170
КОЛОМІЄЦЬ Л.В. ОБРАЗ ЖІНКИ, СИМВОЛІКА ПОДРУЖНЬОГО ЖИТТЯ ТА КОХАННЯ У ВІРШІ ГРЕГОРІ КОРСО «ОДРУЖЕННЯ» В АСПЕКТІ ЗАВДАНЬ ПЕРЕКЛАДУ.....	173
ЛЕЩЕНКО Г.А. ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПАРЕМІЙ МОВОЮ ПЕРЕКЛАДУ.....	183
МАНОВ О.Д. ВІДОБРАЖЕННЯ ЛІНГВОКУЛЬТУРНИХ ОСОБЛИВОСТЕЙ НІМЕЦЬКОМОВНИХ РЕКЛАМНО-ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕКСТІВ У ПРОЦЕСІ ЛОКАЛІЗАЦІЇ.....	186
МАЦЬКІВ М.Я. ГРА СЛІВ В АНГЛОМОВНИХ РЕКЛАМНИХ ТЕКСТАХ ЯК ПЕРЕКЛАДАЦЬКА ПРОБЛЕМА.....	191
ХАВКІНА О.М. СПЕЦИФІКА ПЕРЕКЛАДУ УКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВО- ТЕХНІЧНОЇ МЕТАФОРИ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ.....	193
ЮДІНА О.В. КРИТЕРІЇ ВІДБОРУ ТЕКСТІВ ДЛЯ НАВЧАННЯ СТУДЕНТІВ ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНОГО МІЖКУЛЬТУРНОГО СПІЛКУВАННЯ НІМЕЦЬКОЮ МОВОЮ.....	197
ЯНЧУК С.Я. ПРОБЛЕМИ УКЛАДАННЯ АНГЛІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО СЛОВНИКА МІЖНАРОДНОЇ МИРОТВОРЧОЇ ДІЯЛЬНОСТІ.....	201
ЯЦИШИН Н.П. ІНШОМОВНІ АСПЕКТИ ФАХОВОЇ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ В СУЧАСНІЙ ВІТЧИЗНЯНІЙ І ЗАРУБІЖНІЙ НАУКОВІЙ ЛІТЕРАТУРІ.....	205
FESENKO I.M. SOMETHING FROM THE HISTORY OF TRANSLATION.....	208